



Технические характеристики

Наименование	MD 14
Общий объем брутто ХК, л	196
Общий объем брутто МК, л	53
Средняя температура хранения свежих продуктов в ХК, °C	+5
Температура хранения замороженных продуктов в МК, °C не выше	-18
Мощность замораживания, кг/24 ч	3
Климатический класс	N-ST
Класс энергетической эффективности	В
Корректированный уровень звуковой мощности, дБ(А), не более	39

MD 14

CIS

РУССКИЙ

**Руководство
по эксплуатации**
двуходверный холодильник

Содержание

Безопасность – хорошая привычка, 2
Общие правила безопасности
Утилизация

Установка и включение, 3
Вентиляция

Не располагайте вблизи источников тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

Описание изделия, 4
Общий вид
Панель управления

Использование холодильного отделения, 5

Использование морозильного отделения, 6

**Рекомендации по экономии
электроэнергии, 7**

Неисправности и методы их устранения, 7

Обслуживание и уход, 8

Размораживание
Размораживание холодильного отделения
Размораживание морозильного отделения
Обслуживание и уход
Замена лампы освещения

Техническое обслуживание, 9

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

UA

українська

**Посібник
з експлуатації**
дводверний холодильник

Зміст

Безпека - гарна звичка, 10
Загальні правила безпеки
Утилізація

Встановлення та увімкнення, 11

Вентиляція
Не розташуйте поблизу джерел тепла
Вирівнювання
Підключення до електромережі

Опис виробу, 4
Загальний вигляд
Панель управління

**Використання холодильного
відділення, 12**

**Використання морозильного
відділення, 13**

**Рекомендації з економії
електроенергії, 14**

Несправності та методи їх усунення, 14
Обслуговування та догляд, 15

Розморожування
Розморожування холодильного відділення
Розморожування морозильного відділення
Обслуговування та догляд
Заміна лампи освітлення

Технічне обслуговування, 9

KZ

қазақша

**Пайдалану жөніндегі
нұсқаулық**
ЕКІ ЕСІКТІ ТОҢАЗЫТҚЫШ

Мазмұны

Қауіпсіздік – жақсы әдет, 16
Жалпы қауіпсіздік
ережелері
Утильдеу

Орнату және іске қосу, 17
Вентиляция

Жылу көздеріне жақын орналастырманың
Тегістеу

Бүйімнің сипаттамасы, 18
Жалпы көрінісі
Басқару панели

Тоңазытқыш белімшени пайдалану, 19

Мұздатқыш белімшени пайдалану, 20

Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 21

Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 21

Қызмет көрсету және күтім жасау, 22
Мұзын еріту
Тоңазытқыш белімшени еріту Мұқ
затқыш белімшени еріту Қызмет
көрсету және күтім жасау Жарық
лампасын ауыстыру

Техникалық қызмет көрсету, 23

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.

2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться холодильником без присмотра.

3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4. Не касайтесь холодильника влажными руками.

5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, чтоключение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.

7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискнуть быть запертными внутри холодильника.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочтайте раздел «Несправности и методы их устранения».

10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки

(решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим шлангом, используемым для подключения газовой плиты.

12. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклонический газ в изоляционной пленке, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

13. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

ВНИМАНИЕ! В случае, если Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготавителем.

Техникалық қызмет көрсету

Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетіңізше жәндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін қара.);
- егер ақау жөнделмесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны ха-барлаңыз:

- бүйімның моделі;
- бүйімның сериялық номері (бұл де-ректерді тоңытықшы камераның сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жәндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Сервис 5

Өндірушінің 5 жылға сервистік қызмет көрсету бағдарламасы*

Техниканы сатып алғаннан кейін 6 ай ішінде сіз Indesittің «Сервис 5» бағдарламасына қатысу мүмкіндігін аласыз *.

Техниканы сатып алғаннан кейінгі 5 жыл ішінде сіз тегін пайдалана аласыз:

- **Жәндеу қызметтерін,** авторландырылған сервис орталықтарын мамандарының күшімен.
- **Түпнұсқа қосалқы бөлшектерді.**
- **Техниканы тасымалдауды,** сервис орталығына дейін және қажет болған жағдайда кері.
- Қажет болған жағдайда жәндеу кезінде **ауыстыру қорын** ұсынуды.
- Техниканы дұрыс пайдалану мәселесі бойынша **мамандардың көңесін** және техникаға күтім жасауға арналған көсіби құралдарды таңдар беруді.
- Негізгі кепілдік аяқталғаннан кейін техника жағдайын диагностикалауды.

Осы мүмкіндікті пайдаланыңыз және ұсынысты қалай іске қосуға болатынын өзіңіздің сервистік сертификатынан.

* Бағдарлама РФ территориясындаға ғана әрекет етеді.

Өнім ГОСТта сәйкестікке сертификатталған:

- ГОСТ 27570.0-87,
- ГОСТ 27570.1-87,
- ГОСТ 16317-95,
- ГОСТ 14087-88,
- ГОСТ 17677-82,
- ГОСТ 23511-79,
- СанПиН 7.02.003.97

Сертификаттау органының коды
Есіктерін қайтара ілуCIS

Кез келген жуу және қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.

Еріту

Назар аударыңыз! Еріту процесін жеделдепту үшін тоңазытқыш қабыргаларын сырттын немесе тоңазытқыш белімшелерінің герметикалығын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз.

Тоңазытқыш белімшени еріту

Тоңазытқыш белімшени автоматты түрде ериді пайда болған су дренаж жүйесінен ағады, содан соң компрессор жылуымен булаңып кетеді. Сіз тоңазытқыш белімшеге қызмет көрсету үшін орындайтын жалғызға на нәрсе – кекөністер мен жемістерге арналған жәшіктердің артында орналасқан дренаж жүйесінің бітеліп қалмауын қадағалау

Мұздатқыш белімшени еріту

Уақыт ете келе, мұздатқыш белімшени ішкі қабыргаларын қырау басады.

Қырау қалыңдығы 5 мм-ден асқанда мұздатқыш белімшени еріту керек. Термореттегіштің тұтқасын «0»-ге қойыңыз да, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Еріту кезінде мұздатылған тағамдарды бірнеше кабат газетке орап, мүмкіндігінше, салқын жерге қойыңыз. Қырай тез еру үшін есігін ашық қалдырыңыз. Ерітудегі жеделдепту үшін мұздатқыш белімшеге жылу су құйылған кастрольді орналастырыңыз. Жиналған ылғалды губкамен немесе сіңіруші матамен сұртіңіз. Қайтара қосар алдында камераларды жуып, жақсылап сұртіп алыңыз.

Қызмет көрсету және күтім

Сіздің тоңазытқышыңыз ісісіз гигиеналық материалдардан жасалған. Бұл сипаттамаларын сақтаң қалу үшін қатты иісі шығатын тағамдарды кетуі қын істен аулақ болу мақсатында тығыз жабылатын контейнерлерде сактаңыз.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы беттерін ас содасының жылы су ерітіндісімен губкамен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода да жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашан органикалық еріткіштерді, абразивті, хлорлы және аммиакты заттарды пайдаланбаңыз.

Майлы тағамдар (майонез, есімдік майы немесе жануар майы және т.б.) тығызыдағы шқа немесе тоңазытқыш аспап камерасының пластмассасына тиғен жағдайда, кірді тез арада бейтарап жуғыш құралмен кетіріңіз.

Барлық шешілтін белшектерін сабын ерітіндісімен немесе су қосылған жуғыш құралмен жууға болады. Сондай-ақ оларды ыдыс жуғыш машинада да жууға болады. Есте сақтаңыз, барлық шешілтін белшектерді тоңазытқышқа қояр алдында жақсылап кептіріп алу керек.

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

– розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

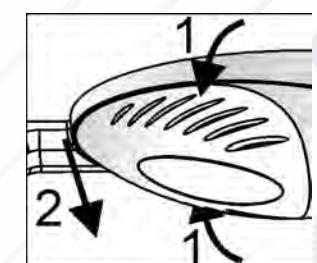
После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенным, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

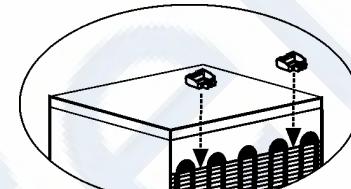
После того, как вы подключили холодильник к электрической сети, убедитесь, что индикаторная лампочка на панели управления загорелась, установите ручку терморегулятора в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.



Артқы тірек
(иесі орнатады)



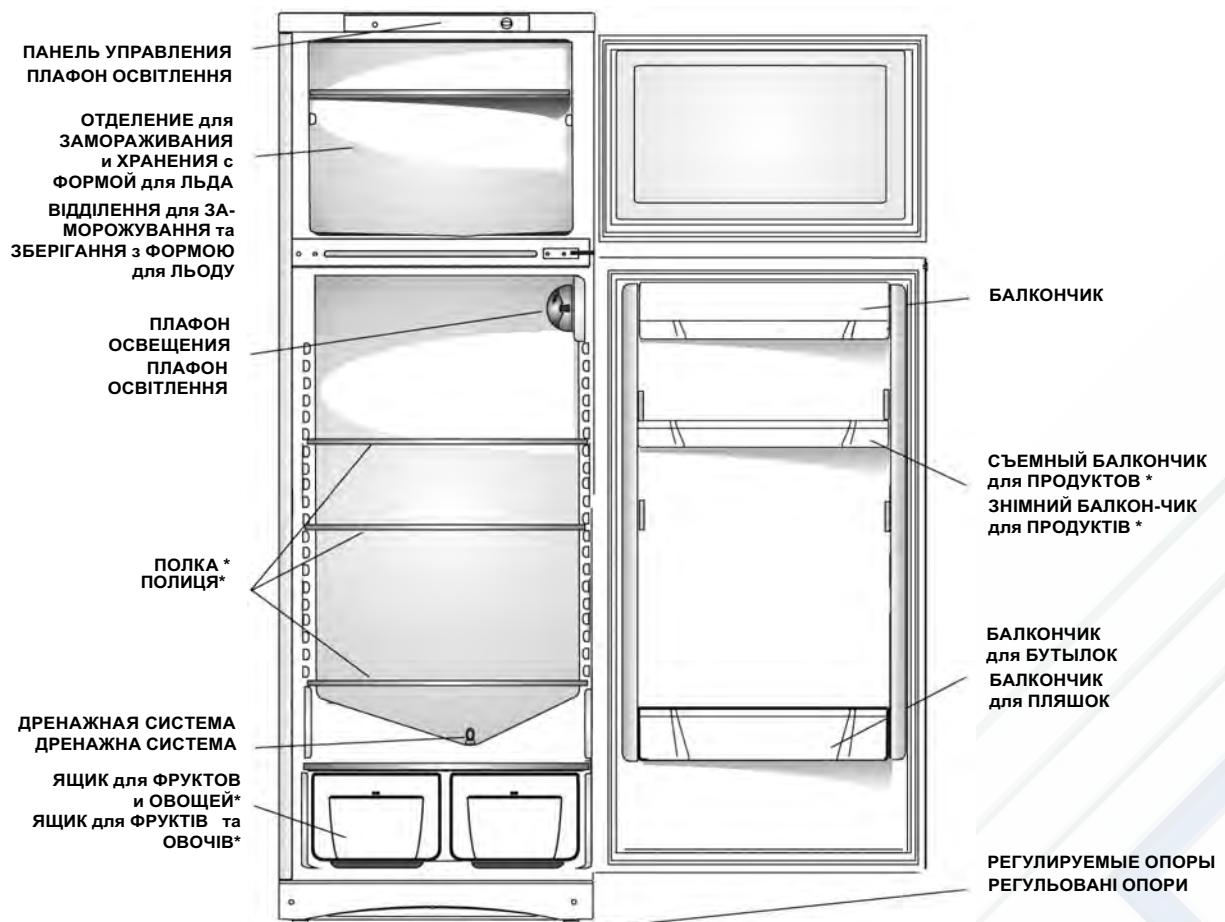
Описание изделия

Опис виробу

CIS

UA

Общий вид Загальний вигляд MD 14



* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

* Деталі, що можуть варіюватися за кількістю та/або за розташуванням

Панель управления Панель керування



● ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА

Светящийся зеленый индикатор показывает, что электросхема прибора включена.

● ИНДИКАТОРНА ЛАМПА

Індикатор, що світиться зеленим кольором, показує, що електросхема включено.

● РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка терморегулятора поворотом против часовой стрелки до характерного щелчка выключает компрессор, лампу освещения и индикатор, но не отключает холодильник полностью. Рукоятка используется для регулирования температуры в холодильной камере:

- – компрессор выключен;
- ✿ – минимальное охлаждение;
- ✿ – максимальное охлаждение.

● РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка терморегулятора поворотом против гонинковой стрелки до характерного клацания включает компрессор, лампу освещения и индикатор, але не відключає холодильник повністю. Рукоятка використовується для регулювання температури в холодильній камері.

- - компресор виключено;
- ✿ - мінімальне охолодження;
- ✿ - максимальне охолодження.

Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар. Ақаулар және оларды жою тәсілдері

(i) **Indesit**

KZ

Тоңазытқышты дұрыс орналастырыңыз
Жылу көздерінен аулақта, жақсы жедетілетін бөлмеде, «Орнату» («Вентиляция») параграфтарының ұсыныстарына сай.

Температуралы дұрыс орнатыңыз
Термореттегішті ортағы қалыпқа қойыңыз. Тәмен температура белгілеу электр қуатын артық тұтынуға әкеліп қана қоймай, тағамдарды сақтауға да әсер етеді. Шектен тыс тәмен температура көкөністерді, дайын ет пен ірімшікті сақтауға көрі әсер етуі мүмкін.

Артық толтырмасыз
Тағамдар дұрыс сақталу үшін ауа қозғалысы ете маңызды. Тағамдарды толтырып салу ауаның еркін қозғалысына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі жарайды және қосымша электр қуатын тұтынуға әкеледі.

Есіктер жабық болсын
Есіктерді тек қажет болған жағдайда ғана ашыңыз, есте сақтаңыз, есіктер әрбір ашылған сайын тоңазытқыштың ішіндегі температура ар-тады және бұрынғы температураны қалпына келтіру үшін электр қуаты жұмысалады.

Тығыздап жабыңыз
Тоңазытқыш есігіндең тығыздаушы резенкенің таза болғанын және есікті жапқан кезде корпуска нығыздала жабылғанын қадағалаңыз, бұл сұық ауаның шығып кетуіне кедергі болады.

Ыстық тағамдарды салмаңыз
Тоңазытқышқа салынған ыстық тағам температуралы бірден бірнеше градусқа көтереді. Тағамдарды тоңазытқышқа салмас бұрын, ыдысында бөлме температурасында сұтып алыңыз.

Тоңазытқыш көңілдегідей жұмыс іstemе-ген немесе ақаулар пайда болған жағдайда, техниктерді шақы-рас бұрын осы бөлімді оқып шығыңыз. Көптеген жағдайларда пайдаболған проблемаларды өзің шеше аласыз.

Тоңазытқыш жұмыс іstemейді

Тексеріңіз:

- үйде электр өшірілмегендігін;
- индикаторлық лампаның жаңын түрғанын;
- айырдың розеткага дұрыс тығылғанын;
- розетканың жәнді екенін; тексеру үшін жөнділігіне сенімді аспапты тығып көріңіз

Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары

Тексеріңіз:

- бөлімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенін, есіктердегі тығыздығыштардың зақымданбағанын; – термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанын;
- бөлімшелердің тағамдармен тым толып кетпегенін;
- бөлімшелердің есіктерін көп ашпағанызыды.

Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары

Тексеріңіз:

- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанын;
- тағамдардың тоңазытқыштың ар-тқы бөлігіне жана спайтынын – ол өте сұық.

Конденсатор үнемі жұмыс істеп тұрады

Тексеріңіз:

- тоңазытқыш есіктері тығыз жабылатындығын және жи ашылмайтындығын;
- бөлме ішіндегі температура өте жоға ры еместігін;
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанын.

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда қатты шулады

Тексеріңіз:

- тоңазытқыштың тегіс түрғанын;
- тоңазытқыштың басқа заттарғатимей түрғанын (мысалы, жиһаздарға). Салындуату жүйе ішінде қозғалатын хладагент компрессор жұмыс істеп тұрмаса да, шамалы бүлкілдеуі мүмкін. Аландаамаңыз, бұл қалыпта жағдай.

Тоңазытқыш бөлімшеде су жиналып қалады

Тексеріңіз:

- дренаж тесігі бітеліп қалмағанын.

Егер тексергеннен кейін де тоңазытқыш дұрыс жұмыс іstemесе, Indesit маркасының өнімдеріне қызмет көрсететінавторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау түрлі қалмас үшін мұқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоқазытқыш бөлімшеде салқындастып алыңыз.

1. Жас тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол берменіз. Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артық және жан-жақтағы қабыргаларға тимегені жөн. Есте сақтаңыз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.

2. Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпауга тырысының.

3. Дұрыс сақтау және кейін женіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды бөлшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуі ұсынамыз.

4. Электрмен қоректендіруде үзілістер орын алған жағдайда немесе тоқазытқыш аспап қосылмай тұрған кезде кездейсоқ еру орын алғанда, мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөлімшедегі төмен температуралы ұзағырақ сақтауға мүмкіндік береді.

5. Жартылай еріген тағамдарды жылумен өндөлетін тағамдарды әзірлеу үшін пайдаланыңыз.

6. Мұздатқыш бөлімшеге шыны ыдысдардағы қатып қалатын сұйықтықтарды ұзақ уақытқа салмаңыз, әсіресе егер оларды тығыз жабылған газды сусындар болатын болса. Кристаллданған сұйықтық ыдысты сындырып жіберуі мүмкін.

7. Егер қоршаған орта температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-тан аспаса, онда тағамдарды сақтауға қажетті температура болмайды, бұл тағамдарды сақтау уақытын қысқартады.

Использование холодильного отделения

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Для того, чтобы увеличить пространство, оптимизировать расположение продуктов и улучшить видимость внутри отделения, испаритель расположен за задней стенкой холодильного отделения. Во время работы холодильника задняя стенка может покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает компрессор в данный момент или нет. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если терморегулятор установлен в максимальное положение, а холодильник сильно заполнен продуктами или температура в помещении очень высокая, то компрессор может работать беспрерывно, в результате чего на задней стенке испарителя образуется слой инея. Это приводит к повышенному потреблению электроэнергии. Во избежание подобной ситуации просто установите ручку терморегулятора в меньшее положение так, чтобы холодильное отделение разморозилось автоматически.

Воздух в холодильном отделении циркулирует таким образом, что более низкая температура устанавливается в нижней части.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности, это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На нижней полке
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

Не следует хранить в холодильнике лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

CIS

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.
 2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.
 3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.
 4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.
 5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой,

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

Тоңазытқыш бөлімшенің ішінде температура термореттең тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттегішті ортаңғы қалыпқа қоюды үсынамыз.

Кеңестікті ұлғайту, тағамдардың орналасуын оңтайландыру және бөлімшениң ішіндегі көрінуді жақсарту үшін буландыруши тоқазытқыш бөлімшениң артқы қабырғасының артына орналастырылған. Тоқазытқыш жұмыс істеп тұрган кезде артқы қабырға қыраумен немесе сол сәтте компрессордың жұмыс істеп тұрган-тұрмажының қарай тамшылармен жабылуы мүмкін. Аландамаңыз, бұл қалыпты нәрсе

Егер термореттегіш максималды қалыпта тұрса және тоңазытқыш өте көп тағаммен толтырылған болса немесе жайдың ішіндегі температура өте жоғары болса, компрессор үздіксіз жұмыс істейі мүмкін, соның нәтижесінде буландырыштың артқы қабыргасында қырау қабаты қонады. Бұл электр қуатын артық тұтынуға әкеледі. Мұндай жағдайда болдырмас үшін термореттешіг тұтқасын тоңазытқыш бөлімше автоматты турде еритіндей етіп аз қалыпқа қойыңыз.

Тоңазытқыш бөлімшедегі ауа тәмен температура тәменгі бөлікте орнатылатындағы етіп қозғалады.

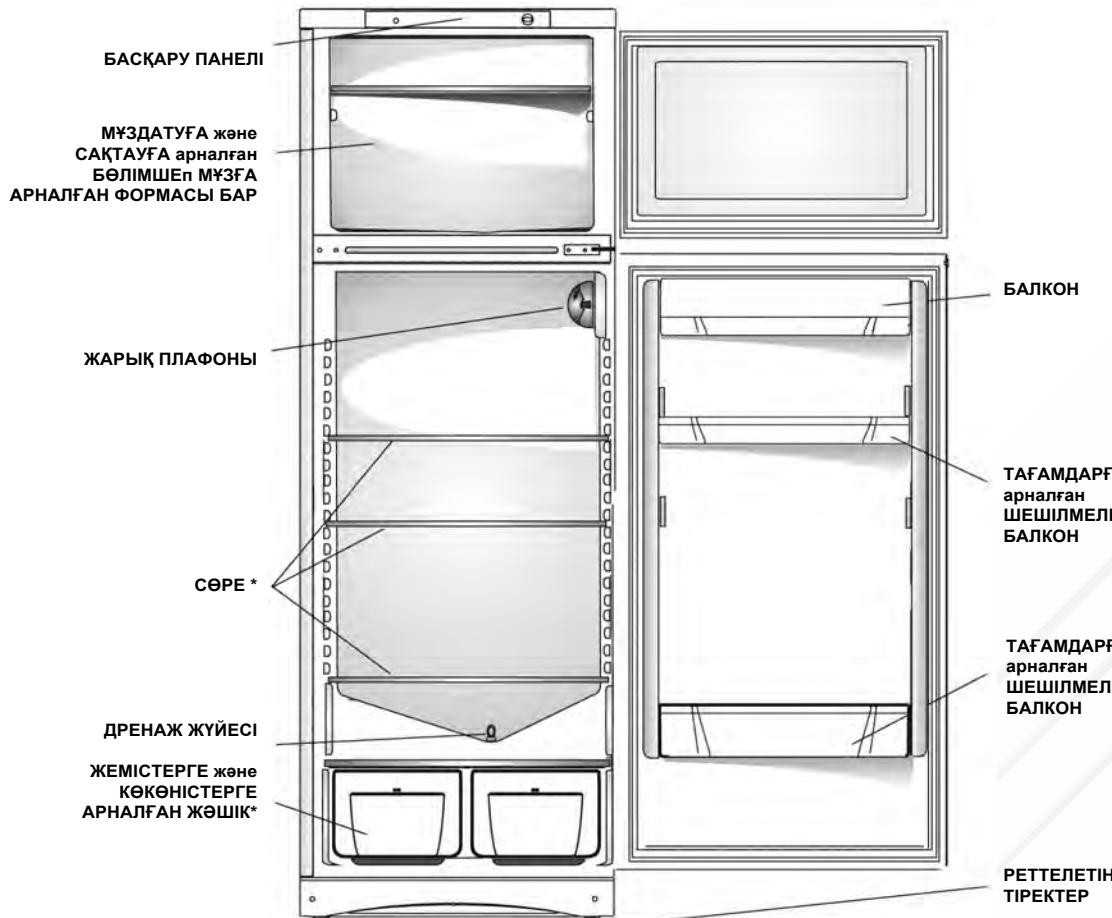
Тағамдарды жақсы сақтаумен қамтамасыз ету мақсатында төмөндегі ұсныстыарды ұстаныңызл дүрыс сақтамаган жағдайда тіпті ең жас тағамдар да тез бұзылады. Бәрімізге белгілі пікірге қарамастан, есте сақтаңыз, жас тағамдарға қарағанда, пісірілген тағамдар аз уақыт сақталады. Тоңазытқыш беліміше биектіктері арнайы бағыттаушылар көмегімен реттеліп отыратын ынғайлы сөрөпермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен узын бөтепкелерді орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқышқа сұйықтықтарды ылғалдырып алмас ушін қақпақызың ыдыстарда қоймаңыз. Бұл тоңазытқыш белімшедегі температуралың үлғаюына әкеледі.

Тағамдар	Тоңазытқышта орналастыру
Жас балық пен ет	Төменге сөреге
Жас ірімшік	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреге
Дайын тағамдар	Кез келген сөреге
Шұжықтар, нан, шоколад	Кез келген сөреге
Жемістер мен көкөністер	Көкөністерге арналған жәшіктерде
Жұмыртқалар	Есік сөрелерінде
Май және маргарин	Есік сөрелерінде
Бетелкелердегі тағамдар, сусындар, сүт	Есік сөрелерінде

Тоңазытқышта пиязды, порейпияз бен сарымсақты, банандарды (олар қарайып кетуі мүмкін), цитрустарды, картопты және тамыртүйнектерді (караңғы, құрғақ жерде сақтаңыз) **сақтауға** болмайды.

Жалпы көрінісі MD 14



* Саны және/немесе орналасуы бойынша түрленіп отыратын бөлшектер

Басқару панелі



Термореттегіш тұтқасы

● ТЕРМОРЕТТЕГІШ ТҰТҚАСЫ

Тұтқа тоңазытқыш бөлімшедегі температуралы реттеу үшін қолданылады. Термореттегіш тұтқасын сағат тілімен айналдыру арқылы сұықты үлгайта аласыз.

- – өшүлі;
- – минималды салқындану;
- – максималды салқындану.

● ИНДИКАТОРЛЫҚ ЛАМПА

Жанып тұрган жасыл индикатор аспаптың электрсызбасының қосылып тұрганын белдіреді

Рекомендации по экономии электроэнергии

Неисправности и методы их устранения

Правильно устанавливайте холодильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

Правильно установите температуру

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остывать продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.



В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочтите этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

Холодильник не работает

Проверьте, что:

- в доме не отключено электричество;
- светится индикаторная лампочка;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

Температура в отделениях холодильника слишком высокая

Проверьте, что:

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

Продукты в холодильном отделении переохлаждаются

Проверьте, что:

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- продукты не касаются задней части холодильника – она очень холодная.

Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

Холодильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

В холодильном отделении скапливается вода

Проверьте, что:

- дренажное отверстие не засорено.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Indesit.

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

Размораживание

Внимание! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенах морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «0» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор и аммиаксодержащие вещества.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

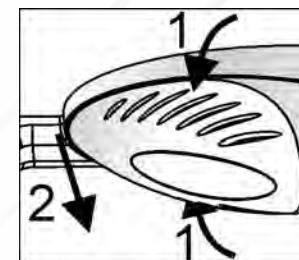
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

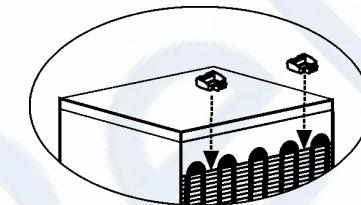
В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампа внутреннего освещения находится в задней части корпуса плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт), как показано на рис.



**Задний упор
(устанавливается владельцем)**



Дұрыс орнату тоқазытқыштың сенімді және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін қажет.

Вентиляция

Тоқазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызды, сондықтан жеткілікті дәрежеде вентиляциямен қамтамасыз ету қажет. Тоқазытқыш қалыпты ылғалдылықтағы жақсы желдетілген бөлмеде орналастырылуы қажет. Тоқазытқышты ылғалдылығы жоғары бөлмеде, мысалы, ванна-да, жертөле де орналастыруға тыйым салынады.

Орнату кезінде ауа еркін ету үшін аспалтың жан-жағынан (3-5 см) және үстінен 10 см минималды санылау қалдырыныз. Аспалтың артқы жағынан ауа жылжуына кедергі болмасын.

Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз

Тоқазытқышты тікелей күн көзіне немесе жылу көздеріне жақын (асүй плитасына, духовкаға, каминге) жақын орналастырмау керек

Тегістөу

Тоқазытқыш жақсы жұмыс істеу үшін оның тегі жерде тұрғаны жән. Тоқазытқышты орнына қойғаннан кейін, оны алдыңғы жағындағы бейімдеуші тіректерін айналдыру арқылы түзетініз. Тоқазытқыштың артқа шалқаюы 5°-тан артық болмауы керек.

Электр желісіне қосу

Тоқазытқыш электр тогына ұшыраудан 1 классты қорғаныс дәрежесімен жасалған және электр желісіне жерлендіруші байланысы бар екі полюсты розетка көмегімен қосылады.

Электр желісіне қоспас бұрын көз жеткізіңіз:

- желі кернеуі тоқазытқыш белімшешінің есігіне таман оң жағында орналасқан табличкада көрсетілген деректерге сәйкес келетіндігіне;

- электр розеткасының жерлендіруші байланысы электрлі түрде тікелей электр желісінің қоректендеріші кабелінің жерлендіругі сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10А-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

- розетка мен айыр бір типті екенине; егер айыр розеткаға сәйкес келмейтін болса, оны розеткаға сәйкес келетін жаңасына ауыстыру керек (тек білікті мамандарға жаңасына ауыстыру керек).

Тоқазытқыш сіз розеткаға әрқашан да қол жеткізе алатында етіп орналастырылуы керек. Осы нұсқаулықта баяндалған, үлкен қуатты тұрмыстық аспалтарға қойылатын қаупісіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған жабдық потенциалды түрде қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоқазытқышты қорғаныс өшіру құрылғысын орнату арқылы пайдаланады, оның па-раметрлерінің мәндері мынадай болуы қажет: но-миналды кернеу диапазоны – 220-дан 240В/50 Гцде дейін, іске қосылу табандырығы – 30 мА артық емес, іске қосылуынан номиналды уақыты – 0,1 с.

Егер көрсетілген орнату нормаларын бұзу нәтижесінде денсаулыққа немесе мүлікке залал келтірілетін болса, өндіруші ол үшін жауапкершілік жүктемейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоқазытқышты орнатқаннан кейін оның электр желісіне қосар алында, тасымалдағаннан кейін хладагенттің дұрыс таралғанына сенімді болу үшін шамамен үш сағаттай күте тұрыңыз – бұл тоқазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланар алдында тоқазытқыш және мұздатқыш камераларының ішін асадасының ерітіндісімен жуып алу қажет.

Тоқазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін, басқару панеліндегі индикатор лампасының жанғанына көз жеткізіңіз, термореттегіш тұтқасын ортаңғы мәнге қойыңыз, бірнеше сағаттан кейін тоқазытқыш және мұздатқыш белімшелерге тағамдарды салуыныңға болады.

Компрессор мен артқы қабырга аралығындағы, сондай-ақ аспалтың жылжымалы бөлшектерін жылжып кетуден сақтап тұратын жапсырма ленталар мен ТАСЫМАЛДАҒАНДА ҚОЙЫЛАТЫН КЕРМЕЛЕРДІ алып тастаңыз.

Егер аспалтың қорғаныс полимер үлдірі болатын болса, оны бөлшектердің лак-бояу немесе полимер жабының зақымдалған алмас үшін барлық сақтап шараларын қолдана отырып абайлап алып тастаңыз.

KZ

! Бұл нұсқаулықты сактаңыз. Ол тоқазытқышты сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдықпен бірге болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеу және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.
! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда тоқазытқышты орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

1. Тоқазытқыш жайдың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Қандай жағдай болса да, оны далада пайдаланбаңыз.
2. Тоқазытқыш үй жағдайында мұздатылған және салқындағы тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату және сақтау үшін пайдаланылуы қажет. Балалардың тоқазытқышты үлкендердің қарауынсыз пайдалануарына рұқсат етпеніз.
3. Тоқазытқыштың салмағы ауыр, күшінде сенімді болған жағдайда ғана қозғалтының.
4. Үлғап қолдармен тоқазытқышты ұстамаңыз..
5. Ұзартқыштар мен ауыстырыштарды пайдаланбаңыз! Есте сақтаңыз, ауыстырыштар мен ұзартқыштарды пайдалануарында тоқазытқыштың қосу потенциалды жану ошағын тудырады. Өндіруші ауыстырыштар мен ұзартқыштарды, сондай-ақ қимасы пайдаланылатын қуатқа сәйкес келмейтін қосылыс кабелін пайдалану салдарынан пайда болған жаңып кету үшін жаупкершілк жүктемейді. Тоқазытқышты орнату кезінде желі мен тоқазытқыштың электр аспалтариның сипаттамаларының сәйкестігін тексеріп алу қажет. Қоректендіру шүнүрү замынданған жағдайда оны арнайы шнурмен немесе өндірушіден немесе оның өкілінен алынған арнайы жинақпен ауыстыру қажет. Кабельді тек білікті мамандар ғана ауыстыруы керек.
6. Тоқазытқыштың ішкі салқындашты беттерін ұстамаңыз, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана шығарылған мұз кесектерін аузыңызға салмаңыз – жергілікті үсік апуыңыз мүмкін.
7. Кез келген жуу немесе қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоқазытқышты желіден шығарыңыз.
8. Егер тоқазытқыш есігінде құлпы бар есік тоқазытқышты ауыстыруға арналған болса, есік тоқазытқышты лақтырап алдында құлыптайтын құрылғыны істен шығарыңыз немесе шешіп алыңыз. Бұл лақтырылған заттармен ойнап жүріп, тоқазытқыштың ішіне құлыптастынғы қалуы мүмкін балаларды сақтандыру үшін жасалады.
9. Стандартты емес жағдайлар орын алған кезде тоқазытқышты желіден сұрып, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Оның телефоны кепілдік құжатында (сервистік сертификатта) жазылған. Сервистік орталыққа хабарласар алдында «Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бейілмін оқып шығыңыз.
10. Тоқазытқыштың конструкциясын өзгертуге және өндіруші кепілдікті жендеуге өкілеттік бермеген адамдардың араласуына тыйым салады.
11. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазытқыштың арты қабырғасының (конденсатордың торшасын) газ плитасын іске қосу үшін пайдаланылатын жұмсақ газ металл женшесіне тигізуге тыйым салынады.



12. Егер тоқазытқышыңызды енді пайдаланбаға шешім қабылдасаңыз, оны лақтырап алында утильдеуді ойластырыңыз. Тоқазытқышыңыза оқшауланған көбіктегі циклопентан газы бар, бұл жағдайда утильдеу жауапты жергілікті үйліммен хабарласуыңыз қажет.
13. Аспалты қайтara іске қосуды (егер абайсызыда өшіп қалса) 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.

Бұл өнімді дұрыс утильдеу. WEEE
(Еуропалық одаққа және тозған тұрмыстық техникаларды жинау және утильдеу жүйесі бар басқа да Еуропа елдеріне тарапады.)

Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңба өнімнің қоршаган ортага қалдықтардың бақылаусыз тарапалуы салдарынан зиян келтіруді болдырмау үшін, сондай-ақ материалдардың қайта өндөу және қайтала пайдалану процестерін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге утильденбейі керек екенін білдіреді.

Тұтынушы тозған жабдықы арнайы қабылдау пункттеріне өткізуіне немесе, егер үлттық заңнамаларда рұқсат етілген болса, сондай жаңа өнімді сатып алу жағдайында компанияға қайтаруына болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер аспалбасы R600a хладагентімен толтырылған болса (сервистік сертификатта және аспалтың ішіндегі табличкада көрсетіледі), ескертеміз бұл – изобутан – жанатын табиги газ. Хладагенттік жиегіт айабызыда зақымданса, кез келген ашық оттан немесе потенциалды жану көздерінен аулақ болыңыз, тоқазытқыш тұрған жайда мұқият желдегіціз.

Жай аумағы бұйымдағы әрбір 8 г R600a хладагентіне 1 м3 болуы керек. Тоқазытқышыңыздың хладагент көлемі тоқазытқыштың ішіндегі паспорттың деректер берілген табличкада көрсетілген.

Ақау белгілері бар және жөнділігіне күмін келтірген тоқазытқышты ешқашан қоспаңыз, авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде электр аспалтари пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе қосымша конструкцияда орналасырылған вентиляциялық тесіктерді жаппаңыз!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Хладагент жиектерінің зақымдануына жол берменіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші ұсынғаннан басқа еріту процесін жылдамдатыш құралдарды немесе басқа механикалық құрылғыларды пайдаланбаңыз.

Техническое обслуживание

Технічне обслуговування

CIS

UA

Перед тем как обратиться в сервисный центр:
– проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
– если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке холодильной камеры);
- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Сервис 5

Программа сервисного обслуживания от производителя на 5 лет*

В течение 6 месяцев с даты приобретения техники у вас есть возможность стать участником сервисной программы «Сервис 5» от Indesit*.

В течение 5 лет с момента приобретения техники для вас становятся **бесплатными**:

- Услуги по ремонту силами специалистов авторизованных сервисных центров.

• Оригинальные запчасти.

- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно в случае необходимости.

• Предоставление подменного фонда на время ремонта в случае необходимости.

• Консультации специалистов по вопросам правильной эксплуатации техники и подбор профессиональных средств по уходу за ней.

• Диагностика состояния техники после окончания основной гарантии.

Воспользуйтесь этой возможностью и узнайте, как активизировать предложение, в вашем сервисном сертификате

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие ГОСТам: Код органа по сертификации

ГОСТ Р 52161.2.24-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006

ГОСТ Р 51318.14.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.3-2008



ME10

Не користуйтесь послугами осіб, не уповноважених виробником.

Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Техніка відповідає вимогам наступних технічних регламентів:

1. безпеки низьковольтного електричного обладнання
· ДСТУ IEC 60335-2-24:2008 (IEC 60335-2-24:2002, IDT)

2. електромагнітної сумісності обладнання

· ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT),

· ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT),

· ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT),

3. максимально дозволенного споживання електроенергії холодильними приладами
· ДСТУ EN 61000-3-3:2004 (EN 61000-3-3:1995, IDT)

4. обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

· ПКМУ №1057 від 03.12.2008



! Збережіть цю інструкцію. Вона має бути в комплекті з холодильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник обладнання міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

! Уважно прочитайте інструкцію: у ній містяться важливі відомості з установки та безпечної експлуатації Вашого холодильника.

1. Холодильник розроблений для використання всередині приміщення. За жодних умов не використовуйте холодильник на вулиці.

2. Холодильник має використовуватися в домашніх умовах для заморожування та зберігання заморожених і охолоджених продуктів відповідно до даної інструкції. Не дозволяйте дітям користуватися холодильником без догляду.

3. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти мають знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

4. Не торкайтесь холодильника вологими руками.

5. Не користуйтесь подовжувачами та переходниками! Пам'ятайте, що включення холодильника з використанням переходників та подовжувачів створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальності за загоряння, що відбувається через використання переходників і подовжувачів, а також з'єднувального кабелю, перетин якого не відповідає споживаній потужності. При установці холодильника необхідно перевірити відповідність характеристик мережі та електроприладів холодильника. Не виймайте вилку з розетки за провід: це дуже небезпечно. При пошкодженні шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, який можна отримати у виробника або його представника. Заміна кабелю має проводитися лише кваліфікованим персоналом.

6. Не торкайтесь внутрішніх охолоджувальних поверхонь холодильника, особливо якщо Ваші руки мокрі. Не кладіть до рота шматки льоду, щойно вийняті з морозильника, - так можна отримати місцеве обмороження.

7. Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговуванням від'єднайте холодильник від мережі.

8. Якщо холодильник призначений для заміни старого, що має замикаючі пристрій на дверцях, перед тим як викинути старий холодильник, виведіть із ладу або зімніть замикаючий пристрій. Це необхідно для того, щоб уберечити дітей, які можуть гратися з викинутими предметами та ризикувати бути замкненими всередині холодильника.

9. При виникненні нестандартної ситуації відключіть холодильник від мережі та зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надруковано у гарантійному документі (сервісному сертифікаті). Перед дзвінком до сервісного центру прочитайте розділ «Несправності та методи їх усунення».

10. Забороняється зміна конструкції холодильника та втручання осіб, не уповноважених виробником на гарантійний ремонт.

11. **УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки

конденсатора) холодильника з гнучким газовим металорукавом, що використовується для підключення газової плити.

12. Якщо ви вирішили більше не використовувати ваш холодильник, перед тим як викинути, подайте про його утилізацію. Ваш холодильник містить циклонентановий газ в ізоляційній піні, у цьому випадку вам необхідно зв'язатися з місцевою організацією, відповідальною за утилізацію.

13. Повторне включення приладу (наприклад при випадковому відключенні) здійсніть через 5-10 хвилин.

Правильна утилізація цього продукту. WEEE (Поширюється на Європейський Союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливій шкоді навколошньому середовищу через неконтрольоване поширення відходів, а також для оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.

Споживач може здати зношене обладнання до спеціальних пунктів прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

УВАГА! У разі якщо Ваш прилад заправлений холодаагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті та на табличці всередині приладу), попереджаємо Вас, що це ізобутан - природний газ, який є пальним. При випадковому пошкодженні контуру холодаагента уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел загоряння та ретельно провітріть приміщення, де стоїть холодильник.

Обсяг приміщення має становити 1 м³ на кожні 8 г холодаагента R600a у виробі. Кількість холодаагента, що міститься у вашому конкретному холодильнику, зазначена на табличці з паспортними даними всередині холодильника. Ніколи не вмикайте холодильник з ознаками пошкодження, якщо у вас виникли сумніви у справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! Не використовуйте всередині пристрою електричні прилади.

УВАГА! Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або в конструкції, що вбудовані!

УВАГА! Не допускайте ушкодження контуру холодаагента.

УВАГА! Не використовуйте механічні пристрій або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.

10. Забороняється зміна конструкції холодильника та втручання осіб, не уповноважених виробником на гарантійний ремонт.

11. **УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки

Обслуговування та догляд

Перед виконанням будь-яких операцій щодо мийки та обслуговування від'єднайте холодильник від електромережі.

Розморожування

Увага! Не використовуйте для прискорення процесу розморожування предмети, які можуть подряпати стінки холодильника або порушити герметичність відділень холодильника.

Розморожування холодильного відділення

Холодильне відділення розморожується автоматично; вода, що утворюється, надходить у дренажну систему, потім випаровується теплом компресора. Єдине, що Вам необхідно робити для обслуговування холодильного відділення, - стежити, що дренажний отвір, який знаходиться за ящиком для овочів та фруктів, не було засмічено.

Розморожування морозильного відділення

Згодом на внутрішніх стінках морозильного відділення наростиє іній, який слід видаляти спеціальною пластмасовою скребачкою, що поставляється разом з холодильником.

Якщо товщина інію більше 5 мм слід розморозити морозильне відділення. Поставте ручку терморегулятора в положення «●» і відключіть холодильник від електромережі. На час розморожування загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети та покладіть їх, якщо є можливість, у холодне місце. Залиште двері відкритими для того, щоб іній станув швидше. Для прискорення розморожування поставте у морозильне відділення кастрюлю з теплою водою. Вилучіть вологу, що накопичилася, через дренажну систему, підставивши відповідну ємність. Для цього необхідно вийняти спеціальну пробку, розташовану на дні морозильного відділення. Вимийте та ретельно висушіть камери перед повторним включенням.

Обслуговування та догляд

Ваш холодильник виготовлено з гігієнічних матеріалів, що не мають запаху. Для збереження цих характеристик завжди зберігайте продукти, що сильно пахнуть, у контейнерах, які щільно закриваються, щоб уникнути утворення запахів, які потім буде складно вилучити.

Внутрішні та зовнішні поверхні холодильника мийте губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є гарним дезінфектором). При відсутності харчової соди використовуйте нейтральний мийний засіб.

Ніколи не використовуйте органічні розчинники, абразивні речовини та речовини, що містять хлор та аміак.

Усі знімні частини можна мити розчином мила або мийного засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийній машині. Пам'ятайте, що всі знімні частини необхідно ретельно висушити перед тим, як поставити їх назад до холодильника.

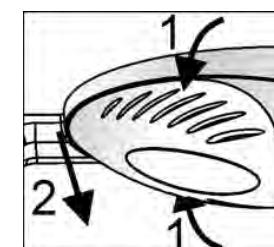
Пил може накопичуватися на конденсаторі холодильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно прополоскіть задню стінку холодильника, використовуючи відповідні насадки.

Якщо ви не збираєтесь використовувати холодильник тривалий час, розморозьте його, вимийте усередині, висушіть та залиште двері відкритими, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.

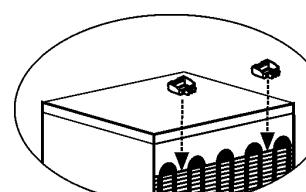
В результаті температурних деформацій складових частин холодильного приладу може чутися «потріскування», що не є дефектом і не впливає на працездатність приладу. Характерні звуки включення терморегулятора та компресора є нормальними звуками, що виникають під час роботи електроустаткування приладу.

Заміна лампи освітлення (не є гарантійним ремонтом).

Відключіть холодильник від мережі, вийнявши вилку з розетки. Лампа внутрішнього освітлення знаходитьться в задній частині корпуса плафона освітлення. Виверніть лампу та замініть її аналогічною (потужністю не більше 15 Вт), як показано на мал.



Задній упор
(встановлюється власником)



Рекомендації щодо економії електроенергії

Несправності та методи їх усунення

UA

Правильно встановлюйте холодильник

На відстані від джерел тепла, у добре провітрюваному приміщенні, відповідно до рекомендацій параграфа «Установка» («Вентиляція»).

Правильно встановіть температуру

Установіть терморегулятор у середнє положення. Установка надто низької температури позначиться тільки на підвищенні витрати електроенергії, але не поліпшить схоронність продуктів. Занадто низька температура може зашкодити схоронності овочів, готового м'яса та сиру.

Не переповнюйте

Для збереження продуктів важливо мати достатню циркуляцію повітря. Переповнення продуктами заважає вільній циркуляції повітря, правильній роботі холодильника та викликає додаткову витрату електроенергії.

Тримайте двері зачиненими

Відкривайте двері тільки при необхідності, пам'ятайте, що кожне відкривання дверей трохи підвищує температуру усередині холодильника і на відновлення копішньої температури затрачається електроенергія.

Закривайте щільно

Стежите за тим, щоб ущільнювальна гума на дверях холодильника залишалася чистою та щільно прилягала до корпуса при закриті, це дозволить уникнути витоку холодного повітря.

Не кладіть гарячу їжу

Гарячі продукти, покладені до холодильника, негайно підвищують температуру на кілька градусів. Дайте охолонути продуктам та посуду до кімнатної температури перед тим, як класти їх до холодильника.

У випадку нездовільної роботи холодильника або виникнення несправностей прочитайте цей розділ, перш ніж викликати техніків. У більшості випадків Ви можете розв'язати проблеми, які виникили, самостійно.

Холодильник не працює

Перевірте, що:

- у будинку не відключена електроенергія;
- світиться індикаторна лампочка;
- вилка надійно вставлена в розетку;
- розетка справна; для перевірки підключіть пристрій, у справності якого Ви впевнені.

Температура у відділеннях холодильника занадто висока

Перевірте, що:

- двері відділень закриті щільно,
- ущільнення на дверях не ушкоджене;
- ручка терморегулятора знаходитьться в правильному положенні;
- відділення не переповнені продуктами;
- двері відділення не відкриваються часто.

Продукти в холодильному відділенні переохолоджуються

Перевірте, що:

- ручка терморегулятора знаходитьться в правильному положенні;
- продукти не торкаються задньої частини холодильника
- вона дуже холодна.

Постійно працює компресор

Перевірте, що:

- двері холодильника щільно закриваються та відкриваються не занадто часто;
- температура в приміщенні не занадто висока;
- ручка терморегулятора знаходитьться в правильному положенні.

Холодильник занадто шумить при роботі

Перевірте, що:

- холодильник вирівняно;
 - холодильник не торкається сторонніх предметів (наприклад меблів, що оточують).
- Холодаогент, що циркулює усередині системи охолодження, може неголосно булькати, навіть якщо компресор не працює. Не турбуйтеся, це зовсім нормальні.

У холодильному відділенні накопичується вода

Перевірте, що:

- дренажний отвір не засмічене.

Якщо після перевірки холодильник продовжує працювати не належним чином, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром, що обслуговує продукцію марки Indesit.

Установка та включення



UA

УВАГА!

Після установки зачекайте приблизно три години перед тим, як підключити холодильник до електромережі, щоб бути впевненими, що холодаогент після транспортування розподілився належним чином, - це необхідно для правильної роботи холодильника.

Перед початком експлуатації в холодильнику необхідно виміти внутрішні поверхні холодильної та морозильної камер розчином харчової соди.

Після того, як Ви підключили холодильник до електричної мережі, переконайтесь, що індикаторна лампочка на панелі керування засвітилася, установіть ручку терморегулятора в середнє положення, через кілька годин Ви можете покласти продукти в холодильне та морозильне відділення.

ВИЛУЧІТЬ ТРАНСПОРТНІ РОЗПІРКИ між компресором та задньою стінкою ніші, а також інші розпірки та клесові стрічки, що утримують рухливі частини приладу від зсуву.

Якщо прилад має захисне покриття з полімерної плівки, акуратно вилучіть його, дотримуючись запобіжних заходів, щоб не ушкодити лакофарбове або полімерне покриття деталей.

Правильна установка необхідна для забезпечення надійної та ефективної роботи холодильника.

Вентиляція

Компресор та конденсатор холодильника під час роботи нагріваються, тому необхідно забезпечити достатню вентиляцію. Холодильник має бути встановлено у добре провітрюваному приміщенні з нормальною вологістю. Заборонено встановлювати холодильники в приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад у ванніх кімнатах, підвалах.

Під час установки забезпечте мінімальні зазори (3-5 см) з боків приладу для вільної циркуляції повітря. Не перекривайте рух повітря позаду приладу.

Не розташовуйте поблизу джерел тепла

Не слід установлювати холодильник так, щоб він був під впливом прямих сонячних променів або поруч із джерелами тепла (кухонними плитами, духовками, камінами).

Вирівнювання

Для гарної роботи холодильника важливо, щоб він знаходився на рівній поверхні. Після установки холодильника на місце відрегулюйте його положення шляхом обертання регулювальних опор в його передній частині. Нахил холодильника назад не повинен перевищувати 5°.

Підключення до електромережі

Холодильник виконано за ступенем захисту від поразки електричним струмом класу I і підключається до електричної мережі за допомогою двополюсної розетки із заземлюючим контактом.

Перед підключенням до електромережі переконаетесь, що:

- що напруга мережі відповідає даним, зазначенним у таблиці, що знаходиться з правого боку холодильного відділення від дверей;
- що заземлюючий контакт електричної розетки безпосередньо електрично з'єднано із заземлюючим проводом живильного кабелю електричної мережі (з'єднувальний провід має бути розраховано на струм не менше 10A);
- розетка та вилка одного типу; якщо вилка не підходить до розетки, розетку слід замінити на відповідну до вилки живильного шнура (роботи повинен виконувати кваліфікований електрик).

Холодильник має бути встановлено таким чином, щоб Ви завжди мали доступ до розетки. Холодильник, підключений з порушенням вимог безпеки побутових приладів великої потужності, викладених у цьому посібнику, є потенційно небезпечним. Холодильник, що безпосередньо підключається до двопровідної електромережі, експлуатують із пристроям захисного відключення (ПЗВ), що має наступні значення параметрів: діапазон номінальних напруг від 220 до 240В / 50 Гц, з порогом спрацьовування не більше 30 мА, номінальний час спрацьовування 0,1с.

Виробник не несе відповідальності за збиток здоров'ю та власності, якщо він викликаний недотриманням зазначених норм установки.

Використання холодильного відділення

UA

Температура усередині холодильного відділення автоматично регулюється відповідно до позиції, встановленої ручки терморегулятора. Ми рекомендуємо встановлювати терморегулятор у середнє положення.

Для того, щоб збільшити простір, оптимізувати розташування продуктів та поліпшити видимість усередині відділення, за задньою стінкою холодильного відділення розташовано випарник. Під час роботи холодильника задня стінка може покриватися інеєм або краплями води залежно від того, працює компресор у цей момент чи ні. Не турбуйтеся, це зовсім нормальну.

Якщо терморегулятор встановлено у максимальне положення, а холодильник сильно заповнений продуктами або температура в приміщенні дуже висока, то компресор може працювати безперервно, в результаті чого на задній стінці випарника утворюється шар інею. Це призводить до підвищеного споживання електроенергії. Щоб уникнути подібної ситуації просто встановіть ручку терморегулятора в менше положення так, щоб холодильне відділення розморозилося автоматично.

Повітря у холодильному відділенні циркулює таким чином, що більш низька температура встановлюється в нижній частині.

З метою забезпечення найкращих умов зберігання продуктів дотримуйтесь нижчевикладених рекомендацій: при неправильному зберіганні навіть найсвіжіші продукти швидко зіпсуються. Всупереч загальновідомій думці пам'ятайте, що приготовлені продукти можна зберігати менше часу, ніж свіжі.

Холодильне відділення обладнане зручними полицями, висота яких може регулюватися завдяки спеціальним напрямним, це дозволяє розміщати великі упакування та високі пляшки.

Не ставте до холодильника рідину в ємностях без кришки, щоб уникнути підвищення вологості - це призводить до підвищення температури в холодильній камері.

Використання морозильного відділення

UA

Продукти, призначенні для заморожування, слід ретельно упаковувати, щоб уникнути утворення зайвого інею. Перед тим як помістити продукти до морозильника, остоудіть їх у холодильнику.

1. Продукти, частково розморожені, не слід розморожувати остаточно: використовуйте їх для приготування сістр, які слід ужити протягом 24 годин, або заморозьте повторно.

2. Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Краще, щоб продукти, розташовані усередині морозильного відділення, не торкалися задньої та бокових стінок. Пам'ятайте, що схоронність продуктів залежить від швидкості заморожування.

3. Намагайтесь не відкривати двері морозильного відділення під час заморожування.

4. Для правильного зберігання та легкості подальшого розморожування розміщайте продукти в морозильному відділенні невеликими порціями - це сприяє більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуємо вести записи із зазначенням дати заморожування.

5. У випадку збоїв в електроживленні не відкривайте двері морозильного відділення. Це допоможе зберегти температуру в морозильному відділенні не вище -9°C до 15 годин.

Продукти	Розташування в холодильнику
Свіжі риба та м'ясо	На нижній полиці
Свіжий сир	На полиці над овочевими ящиками
Готові продукти	На будь-якій полиці
Ковбаси, хліб, шоколад	На будь-якій полиці
Фрукти та овочі	У ящиках для овочів
Яйця	На дверних полицях
Масло та маргарин	На дверних полицях
Продукти в пляшках, напої, молоко	На дверних полицях

Не слід зберігати в холодильнику:

цибулю, цибулю-порей та часник, банани (вони можуть почорніти), цитрусові, картоплю та коренеплоди (зберігайте в темному сухому місці).

